

GASPARDO

MOD. **V 20**



Seminatrice pneumatica ad impiego polivalente per semi di ortaggi e barbabietola.



Peumatische Einzelkornsämaschine für Gemüse und Zuckerrüben.



All-purpose precision vacuum planter for vegetables and beet.




Sembradora neumática de precisión y multiempleo para las semillas de las hortalizas y remolachas.




Semoir de précision pneumatique multi-usages pour semences de légumes et de betteraves.

MOD. V 20

 La seminatrice pneumatica V 20 è frutto dell'esperienza che la GASPARDO ha maturato nella semina di precisione.

Razionalità costruttiva e modularità dei componenti ne fanno una macchina polivalente, per l'impiego sia nel settore specialistico degli ortaggi che della barbabietola. È disponibile in più versioni, con telaio rigido, pieghevole idraulico o telescopico per una distanza minima di interfila pari a 20 cm.


L'elemento seminatore a sua volta può essere allestito intervenendo con gli appositi kit di montaggio, in 4 diverse configurazioni per la semina degli ortaggi ed una quinta per la semina della barbabietola.

 The V 20 vacuum planter is the latest result of GASPARDO's extensive experience in the construction of precision planting machinery.

Practical design and the use of modular components make the V 20 an all-purpose machine which is ideal for specialist vegetable and beet growers.

Several versions are available, with rigid or articulated frames with hydraulic or telescopic actuating, and a minimum row spacing distance of 20 cm ($7\frac{1}{32}$).


The seed distributors can be fitted, using the special assembly kits, in four different configurations for planting vegetable seeds, with a fifth for planting beet.

 Le semoir pneumatique V 20 est le fruit de l'expérience acquise par la Société GASPARDO dans le secteur du semis de précision.

Rationalité en matière de construction et modularité des composants font de cette machine un semoir multi-usages, qui peut être utilisé aussi bien dans le secteur spécialisé des légumes que dans celui de la betterave.

Le semoir est disponible en plusieurs versions. Il peut être doté d'un châssis rigide ou bien d'un châssis repliable hydraulique ou télescopique avec un écartement minimum entre les rangs de 20 cm.


Des kits de montage appropriés permettent d'équiper élément semeur de façon à obtenir quatre versions différentes pour le semis de graines de légumes et une cinquième pour le semis de graines de betterave.

 Die pneumatische Einzelkornmaschine V 20 ist Ergebnis der langjährigen Erfahrung der GASPARDO auf dem Gebiet von Einzelkornsämaschinen.

Zweckgemäße Bauweise und Modularität der Komponenten bieten eine vielseitig verwendbare Sämaschine, die sowohl im Fachbereich des Gemüse- sowohl Zuckerrübenbaus eingesetzt werden kann.

Sie wird in zwei Ausführungen, mit festem, hydraulischen oder Teleskop-Klapprahmen, mit einem Reihenabstand von 20 cm angeboten.

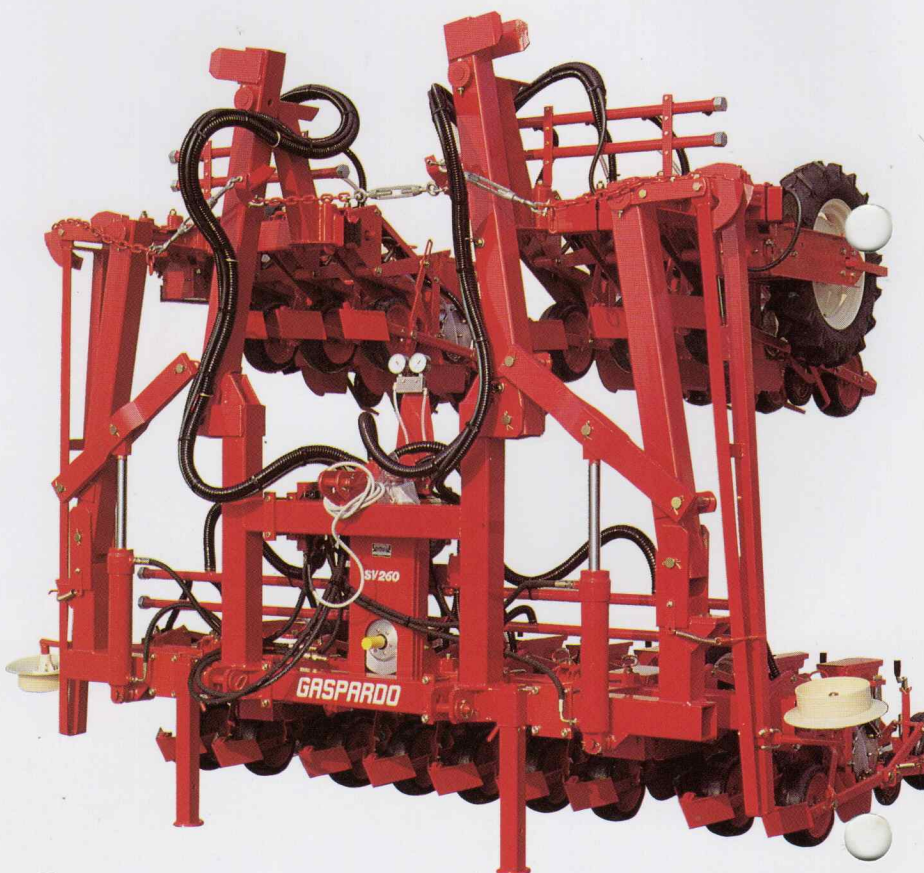
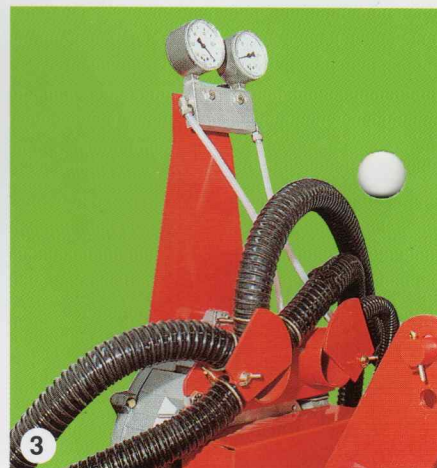
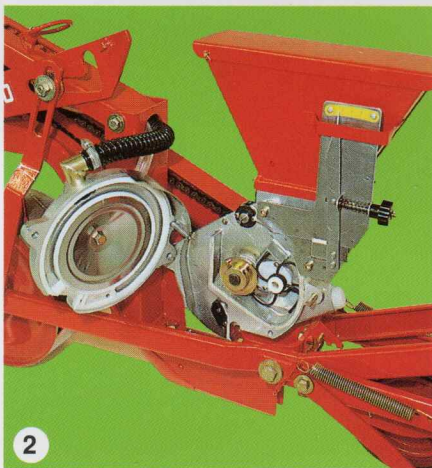
Die Säreihe kann durch spezifische Montagesätze in vier verschiedenen Ausführungen für die Gemüsesaat und in einer fünften für die Zuckerrübensaat ausgerüstet werden.

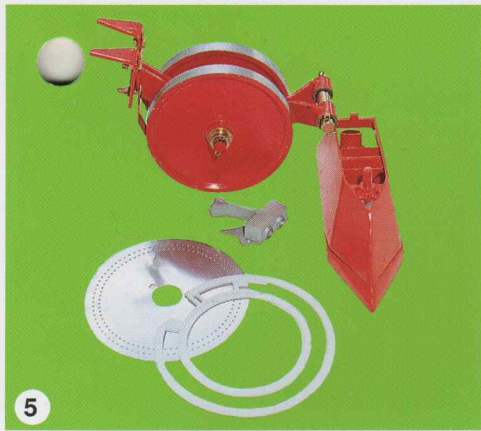
 La sembradora neumática V 20 es el fruto de la experiencia que GASPARDO ha ido adquiriendo en la siembra de precisión.

Su racionalidad constructiva y la modularidad de sus componentes hacen que sea una máquina multifuncional para el empleo tanto en el sector especializado de las hortalizas como de la remolacha.

Están disponibles más modelos, dotados de bastidor rígido, plegadizo hidráulico o telescópico para una distancia mínima entre hileras de 20 cm.

El elemento sembrador se puede incorporar actuando por medio de los específicos kit de montaje, en 4 diferentes configuraciones para la siembra de las hortalizas y la quinta para la siembra de la remolacha.





5



6

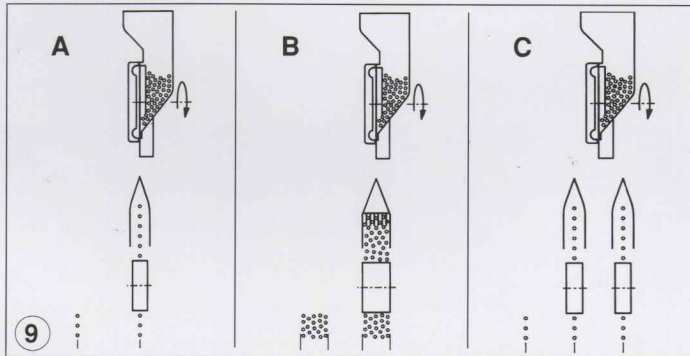
minimax



7



8



9

- 1) Elemento seminatoro.
- 2) Distributore semi.
- 3) Gruppo regolazione e controllo aspirazione - soffiaggio.
- 4) V 20 - 15 file su telaio pieghevole idraulico.
- 5) Accessori per fila abbinata cm 5 o cm 7.
- 6) Distributore volumetrico MINIMAX (Brevettato) per spandiconcime e microgranulatore.
- 7) Particolare ruote compressione "farmflex" ø 250 mm.
- 8) Particolare scatola cambio.
- 9) Shema combinazioni elemento: A) fila singola - B) spaglio su fascia - C) doppia fila abbinata.
- 10) V 20 - 12 file su telaio rigido/elementi seminatori con serbatoio maggiorato.



- 1) Planting unit.
- 2) Seed distributor.
- 3) Suction-blowing regulation unit.
- 4) V 20 - 15 - Row version fitted to a hydraulic folding frame.
- 5) Accessories for double row - 5 cm or 7 cm (2" / 2³/₄).
- 6) MINIMAX (patented) volumetric distributor for granulate and frame.
- 7) Detail of "farmflex" press wheels.
- 8) Detail of gearbox.
- 9) Table of combinations: A) Single row - B) Broad seeding - C) Double row.
- 10) V 20 - 12 Row version fitted to rigid frame-seed distributors with extra-large hoppers.



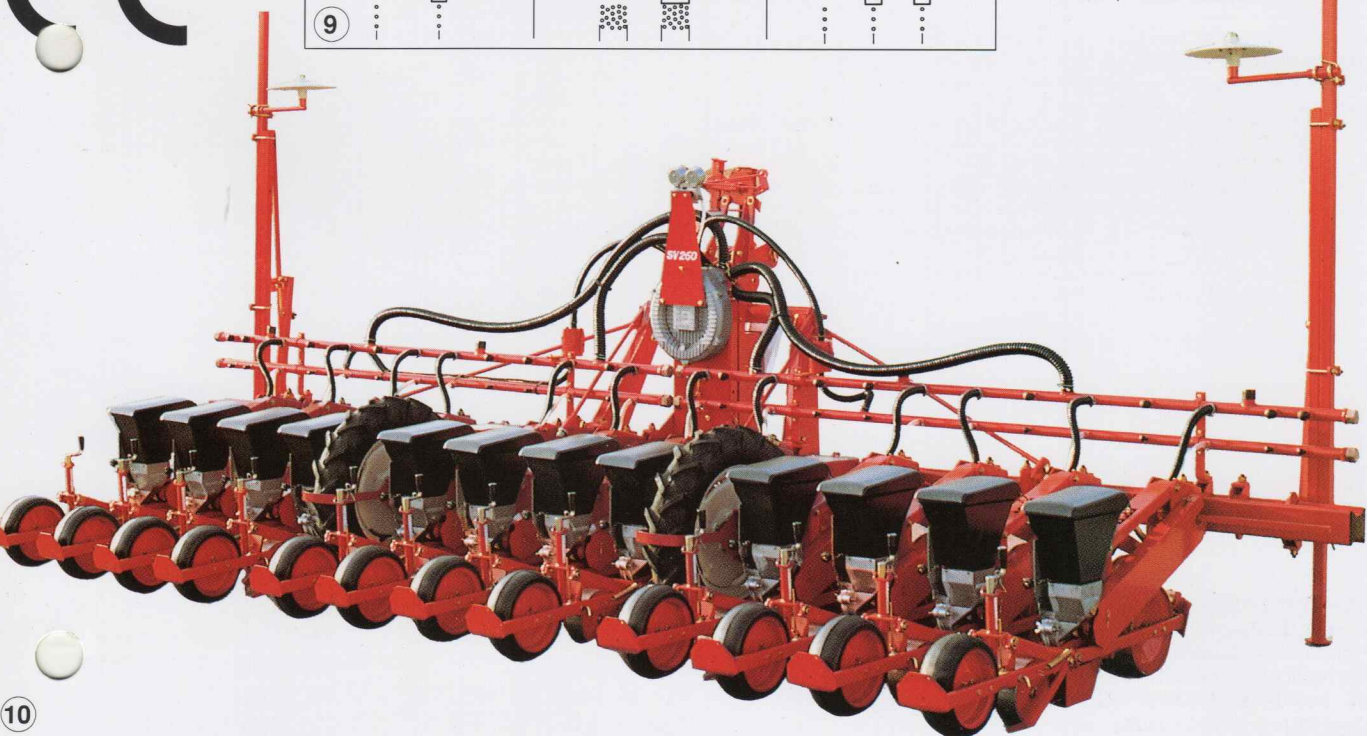
- 1) Élément semeur.
- 2) Distributeur de semences.
- 3) Groupe de réglage et contrôle aspiration-soufflage.
- 4) V 20 - 15 rangs sur châssis repliable hydraulique.
- 5) Accessoires pour rang accouplé 5 cm ou 7 cm.
- 6) Distributeur volumétrique MINIMAX (breveté) pour distributeur d'engrais et de microgranulés.
- 7) Détail roues de recouvrement "farmflex" ø 250 mm.
- 8) Détail boîte de vitesse.
- 9) Shéma des combinaisons de l'élément: A) Un seul rang - B) Semis en bande - C) Double rang accouplé.
- 10) V 20 - 12 rangs sur châssis rigide/éléments semeur avec réservoir plus grand.



- 1) Säreihe
- 2) Säapparat
- 3) Einstell-Kontrollaggregat "Saugen-Blasen".
- 4) V 20 - 15 Reihen auf hydraulischem Klapprahmen.
- 5) Zubehör für gepaarte Reihen 5 cm oder 7 cm.
- 6) Verteiler MINIMAX (patentiert) für Dünger-und Mikrogranulatstreuer.
- 7) Detail der Druckrolle "Farmflex" 250 ø mm.
- 8) Detail des Getriebes.
- 9) Kombinationsschema der Einheiten: A) Einreihig - B) Bahnsaat - C) Gepaarte Doppelreihe.
- 10) V 20 - 12 Reihen auf festem Rahmen mit überdimensioniertem Behälter.



- 1) Elemento sembrador.
- 2) Distribuidor de semillas.
- 3) Conjunto de regulación y control aspiración-soplado.
- 4) V 20 - 15 hileras con bastidor plegadizo hidráulico.
- 5) Accesorios para la hilera apareada 5 ó 7 cm.
- 6) Distribuidor volumétrico MINIMAX (patentado) para abonadora y microgranulador.
- 7) Pormenor ruedas de compresión "farmflex" ø 250 mm.
- 8) Pormenor caja de velocidades.
- 9) Esquema de las combinaciones por elemento: A) hilera sencilla - B) voleo en fajas - C) hilera doble apareada.
- 10) V 20 - 12 hileras con bastidor rígido/elementos sembradores con depósito aumentado.



10



DOTAZIONE STANDARD

Cardano • Aspirasemi • Nr.1 disco per elemento • Ruota compressione anteriore e posteriore per elemento.

ACCESSORI

Elemento di semina completo • Falcione per semine profonde • Falcione per semine superficiali • Falcione per semina a fasce (cm 6) e doppio ruotino premiseme • Ruotino premiseme singolo • Ruota gomma ø 250 mm • Ruota piana inox • Ruota concava in GHISA • Ruota griglia • Segnafile automatico/idraulico • Contaettari meccanico/elettronico • Prolunghe telaio telescopico per bine da cm 160 - 170 • Agitatore seme (ogni elemento) • Falcione doppia fila 5/7 cm.



STANDARD EQUIPEMENT

Universal joint • Vacuum seed cleaner • 1 plate per element • Front and rear compression wheel on each planting unit.

OPTIONALS

Complete planting unit • Shoe for deep planting • Shoe for shallow planting • Shoe for broad seeding (6 cm) and vacuum seed cleaner • Single seed press wheel • ø 250 mm (9" 27/32) rubber wheel • Flat stainless steel wheel • "V"-shaped press wheel • Grid wheel • Automatic/hydraulic row marker • Mechanical/electronic hectare counter • Telescopic frame for 160 - 170 cm (63" - 67") length • Seed agitator (each unit) • Shoe for double row (5/7 cm).



EQUIPMENT STANDARD

Cardan • Aspirateur de graines • N.bre 1 disque par élément • Roue de recouvrement avant et arrière pour élément.

EN OPTION

Élément semeur complet • Soc pour semis en profondeur • Soc pour semis en surface • Soc pour semis en bande (6cm) et roue intermédiaire large • Roue intermédiaire étroite • Roue en caoutchouc ø 250 mm • Roue lisse INOX • Roue concave "V" • Roue grillegé • Traceur automatique/hydraulique • Compteur d'hectares mécanique/électronique • Rallonges châssis télescopique pour bines de 160 - 170 cm • Agitateur de semences (chaque élément) • Soc pour double rang 5/7 cm.



SERIENMÄßIGES ZUBEHÖR

Kardnwelle • Saamensauggerät • 1 Säscheibe pro Einheit • Vorder und hintere Druckrolle pro Einheit

ZUBEHÖR

Komplette Säeinheit • Säschar für Tiefensaat • Säschar für Oberflächensaat • Säschar für Bahnsaat (6 cm) und doppelter Saamendruckrolle • Einzel-Saamendruckrolle • Gummidruckrolle 250 ø mm • Edelstahl-Flachdruckrolle • Gußeisen-"V"-Druckrolle • Gitterrolle • Automatischer/Hydraulischer Spurreiber • Mechanischer/elektronischer Hektarzähler • Verlängerungen für Teleskoprahmen mit Gerätescheine 160 - 170 cm • Saamenrührer (pro Einheit) • Säschar für Doppelreihe 5/7 cm



EQUIPO MAQUINA

Junta de cardán • Aspirador de semillas • Nr. 1 disco de siembra por cada elemento • Rueda de compresión anterior y posterior por cada elemento.

ACCESORIOS

Elemento de siembra completo • Surcador para siembras de profundidad • Surcador para siembras superficiales • Surcador para siembras en fajas (6 cm) y doble rueda aprieta-semillas • Rueda aprieta-semillas sencilla • Rueda de goma ø 250 mm • Rueda plana INOX • Rueda en "V" FUNDICION • Rueda estriada • Marcador de hilera automático/hidráulico • Cuenta-hectáreas mecánico/electrónico • Elementos de prolongación bastidor telescópico de 160-170 cm • Mezclador de las semillas (por cada elemento) • Surcador para hilera doble 5/7 cm.

DATI TECNICI	TECHNICAL FEATURES	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	U.M.	V 20
Larghezza minima telaio	Minimum frame width	Largeur minimum du châssis	Minimale Rahmenbreite	Anchura mínima bastidor	m / feet	1,50 / 4 11"
Larghezza telaio telescopico (chiuso)	Width of telescopic frame (closed)	Largeur châssis replié télescopique	Breite des Teleskop-Klapprahmens (geschlossen)	Anchura bastidor telescópico (cerrado)	m / feet	2,50 / 8 2"
Distanza min. interfilare (ruote esterne)	Minim. row spacing (external wheels)	Ecartement minim. entre les rangs (roue ext.)	Minim. Reihenabstand außerhalb der Räder	Distancia min.entre hileras (ruedas exter.)	cm / inch	20 / 8
Distanza min. interfilare (ruote interne)	Minim. row spacing (internal wheels)	Ecartement minim. entre les rangs (roue int.)	Minim. Reihenabstand innerhalb der Räder	Distancia min.entre hileras (ruedas inter.)	cm / inch	45 / 17 ¹ / ₁₆
Capacità serbatoio seme	Seed hopper capacity	Capacité de la tremie de semence	Inhalt des Saatgutbehälters	Capacidad del deposito semilla	l	2,5
Giri P.di P.	PTO (rpm)	Tour prise de force	Zapfwelle-Drehzahl	Vuelta toma de fuerza	g/min.	540
Potenza trattore	Power required	Puissance demandée	Kraftbedarf	Potencia requerida	HP / Kw	35+80 / 26+59

GASPARDO

DEALER:

GASPARDO SEMINATRICI SpA
35075 Morsano al Tagliamento
(Pordenone) Italy
Tel. 0434/697989 - Fax 0434/697838
Telex 430419 MASCHI I

MASCHIO DEUTSCHLAND GMBH
Brunnengasse 15
91177 Thalmässing
Tel. 09173/79000 - Fax 09173/790079

MASCHIO FRANCE Sarl
F-45240 Z.I. - La Ferte St. Aubin
Tel. (38) 64.61.55
Fax (38) 64.66.79
Telex 783357

MASCHIO of AMERICA Inc.
2637 Gust Road, Verona
WI 535593 - P.O. Box 218
Ph. (608) 845-8088
Fax (608) 845-8152